

Bổ Thí Đề Gia Tăng Công Đức

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية]

Biên soạn

Abu Zaytune Usman Ibrahim

Kiểm duyệt: Abu Hisaan Ibnu Ysa

2014 - 1436

IslamHouse.com

الصدقة وزيادة الحسنات

« باللغة الفيتنامية »

جمع وترتيب:

أبو زيتون عثمان إبراهيم

مراجعة: أبو حسان محمد زين بن عيسى

2014 - 1436

IslamHouse.com

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ
أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ ، وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ
لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ
وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ
وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

Quý đồng đạo Muslim thân hữu,

Hãy kính sợ Allah, Đấng Tối Cao và Toàn Năng .. hãy luôn chuẩn bị hành trang để sẵn sàng cho cuộc hành trình trở về gặp lại Allah, Thượng Đế của chúng ta, và hành trang tốt nhất cho cuộc hành trình đó chính là lòng Taqwa (sự kính sợ, ngay chính và ngoan đạo) .., hãy kính sợ Allah và năng làm việc thiện để tích lũy công đức, bởi mỗi công đức được nhân lên đến bảy mươi ân phước và được nhân lên và nhân lên nhiều hơn nữa theo lòng Nhân từ và sự Quảng đại của Allah ﷻ.

Một trong những việc thiện mang lại nhiều công đức và ân phước cho người bề tôi là việc làm Sadaqah.

Allah ﷻ phán kêu gọi những người có đức tin làm Sadaqah:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ
الْأَرْضِ﴾ [سورة البقرة: ٢٦٧]

﴿Hỡi những ai có đức tin! Hãy bỏ thí những bổng lộc tốt mà các người đã tìm kiếm được cũng như những bổng lộc mà TA đã cho xuất ra cho các người từ đất đai﴾ (Chương 2 – Albaraqah, câu 267).

Trong câu Kinh khác, Allah ﷻ phán như một lời khuyên đến những người có đức tin:

﴿ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَنْفِسُكُمْ ﴾ [سورة البقرة: ٢٧٢]

«**Và những gì mà các người chi dùng cho điều thiện tốt là thật ra các người đang chi dùng cho chính bản thân các người mà thôi.**» (Chương 2 – Albaqarah, câu 272).

Không những kêu gọi, cho lời khuyên mà Allah ﷻ còn hứa với những người có đức tin qua lời phán:

﴿ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾ [البقرة: ٢٧٤].

«**Những ai chi dùng tài sản của họ (vào việc từ thiện) cả đêm lẫn ngày một cách kín đáo hay công khai, sẽ được nhận phần thưởng nơi Thượng Đế của họ và họ sẽ không phải lo sợ và buồn phiền.**» (Chương 2 – Albaqarah, câu 274).

Hỡi những anh em có đức tin nơi Allah ﷻ, quả thật lời hứa của Allah ﷻ là sự thật, Ngài hứa ban thưởng cho những ai làm Sadaqah vì Ngài, và chắc chắn lời hứa của Ngài sẽ được thực hiện bởi vì Ngài là Đấng không bao giờ thất hứa.

Con người khi được kêu gọi và được bảo xuất tiền của làm Sadaqah thì thường do dự, chần chừ; và ngay cả khi họ quyết định xuất tiền của và tài sản của mình làm Sadaqah thì họ vẫn thường đắn đo, cân nhắc rất kỹ càng giữa việc nên hay không nên, giữa việc chi nhiều hay chi ít .. và thường thì họ chỉ chi ra rất ít cho việc làm Sadaqah mặc dù họ từng nghe và ý thức được lời phán của Allah ﷻ:

﴿ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَنْفُسِكُمْ ﴾ [سورة البقرة: ٢٧٢]

«**Và những gì mà các người chi dùng cho điều thiện tốt là thật ra các người đang chi dùng cho chính bản thân các người mà thôi.**» (Chương 2 – Albaqarah, câu 272).

Chính vì Allah ﷻ thấu hiểu lẽ này, Ngài biết con người thường hay do dự, chần chừ, đắn đo, và lưỡng lự trong việc làm Sadaqah nên Ngài không ngần ngại đưa ra hình ảnh thí dụ cho phần thưởng mà Ngài sẽ ban cho việc làm Sadaqah để những bề tôi của Ngài có thể hình dung được phần thưởng to lớn của nó đến nhường nào mà sẵn sàng xuất tiền của làm Sadaqah mà không e ngại đắn đo.

Chúng ta hãy lắng nghe Allah ﷻ đưa ra hình ảnh thí dụ về công đức và ân phước mà Ngài ban cho việc làm Sadaqah:

﴿ مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَثْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴾ [سورة البقرة:

[٢٦١]

«**Hình ảnh của những người chi dùng tiền của và tài sản của họ cho con đường chính nghĩa của Allah giống như hình ảnh một hạt giống trở ra bảy nhánh bông, mỗi nhánh bông trở ra một trăm hạt. Và Allah sẽ nhân lên thêm nữa cho những ai Ngài muốn bởi vì Allah là Đấng Quảng Đại, Bao La và Biết hết mọi việc.**» (Chương 2 – Albaqarah, câu 261).

Có nghĩa là ai xuất một đồng tiền làm Sadaqah Allah ﷻ sẽ trả lại cho y một trăm đồng và Ngài còn nhân thêm nữa và thêm nữa cho người đó nếu Ngài muốn. Dĩ nhiên đây chỉ là

một hình ảnh thí dụ, còn sự thật phần thưởng mà Allah ﷻ dành cho người bề tôi ở Ngày Sau vượt mức sức tưởng tượng của con người.

Không dừng lại ở hình ảnh thí dụ này, Allah ﷻ tiếp tục trình bày thêm một hình ảnh thí dụ khác, Ngài phán:

﴿وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ أُتْبِعَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلٌّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾﴾ [سورة البقرة: ٢٦٥]

﴿Và hình ảnh của những ai chi dùng của cải và tài sản của họ nhằm làm hài lòng Allah và để củng cố tâm hồn của họ thêm vững chắc giống như hình ảnh của một ngôi vườn trên một gò đất phì nhiêu; khi cơn mưa rào tuông xuống lên nó, nước mưa làm tăng mùa vụ gấp bội; nhưng nếu như không có cơn mưa rào nào thì cơn mưa rươi cũng đủ làm cho nó phát triển tươi tốt. Quả thật, Allah luôn quan sát những gì các người làm.﴾ (Chương 2 – Albaqarah, câu 265).

Vì hiểu được ân phước và công đức của việc làm Sadaqah, hiểu được phần thưởng to lớn mà Allah ﷻ ban thưởng cho việc làm này như thế nào, nên các vị Sahabah của Thiên sứ Muhammad ﷺ luôn tranh nhau chi dùng của cải và tài sản của họ cho con đường chính nghĩa của Allah. Họ không đắn đo suy nghĩ mỗi khi làm Sadaqah dù trong hoàn cảnh nào. Quay ngược thời gian trở về với tiêu sử của Thiên sứ ﷺ và các vị Sahabah của Người thì chúng ta sẽ thấy rõ điều đó ..

Có một lần, Thiên sứ của Allah ﷻ kêu gọi mọi người đóng góp tiền của để phục vụ cho trận chinh chiến thì Umar ﷺ đã không chần chừ mang một nửa tài sản của ông đến đóng

góp, còn Abu Bakr ﷺ thì không ngần ngại mang hết tài sản của mình cho con đường chính nghĩa của Allah ..

Còn Uthman bin Affaan ﷺ, một vị Sahabah rất giàu có và đã dùng hầu hết tài sản của mình cho con đường chính nghĩa của Allah, và một trong những việc làm Sadaqah Jariyah của ông là ông đã mua lại một giếng nước với giá 35 ngàn đồng tiền bạc để đổi lấy một giếng nước nơi Thiên Đàng ..

Một vị Sahabah tên Suhaib bin Sinaan Arru-mi ﷺ, trong cuộc di cư Hijrah, ông đã bị những người Quraish ngăn lại không cho ông di cư đến Madinah, ông đã thỏa thuận với họ rằng chỉ cần họ để ông đi thì ông bỏ lại tất cả tài sản của ông cho họ và cả những gì ông mang theo người, ông đã đi bộ đến Madinah bởi vì ngày cả con vật cưỡi họ cũng lấy đi.

Đây chỉ là một số hình ảnh tiêu biểu trong hàng ngàn hình ảnh của các vị Sahabah, các vị Tabi'een về việc làm Sadaqah của họ. Họ sẵn sàng dùng tất cả tài sản của họ để đổi lấy sự hài lòng của Allah ﷻ bởi vì họ hiểu rằng phần thưởng cho việc làm Sadaqah trên con đường chính nghĩa của Allah ﷻ là vô cùng to lớn, họ hiểu được rằng những gì ở nơi Allah ﷻ còn tốt đẹp hơn gấp trăm ngàn lần những gì mà họ đã chi ra, và họ tin rằng Allah ﷻ sẽ hoàn trả lại cho họ phần thưởng to lớn không những ở Ngày Sau mà ngay cả trên thế gian này.

Quý đồng đạo Muslim thân mến,

Hãy nghĩ đến phần ân thưởng to lớn ở Ngày Sau mà Allah ﷻ đã dành cho việc làm Sadaqah .. hãy tích lũy tài sản, của cải và sự giàu có ở cuộc sống Đời Sau bằng việc làm Sadaqah trên thế gian này .. khi có cơ hội làm Sadaqah thì hãy biết nắm bắt lấy cơ hội đặc biệt là cơ hội làm Sadaqah Jariyah. Thiên sứ của Allah ﷻ nói:

« إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ » رواه مسلم.

“Khi một người chết đi thì mọi việc làm của y chấm dứt trừ ba điều (vẫn còn là điều hữu ích cho y): Sadaqah Jariyah, kiến thức hữu ích và đứa con ngoan đạo cầu xin cho y” (Muslim).

Các dạng Sadaqah Jariyah chẳng hạn như bỏ tiền xây trường học, xây Masjid, làm đường xá, cấp dưỡng người ăn học, ...

Chúng ta hãy làm Sadaqah chớ dừng do dự, hãy làm Sadaqah chớ dừng đắn đo, đừng lo nghĩ và e ngại cho cái nghèo bởi chính Allah ﷻ mới là Đấng sẽ cho chúng ta thêm bổng lộc, thêm sự giàu có qua việc làm Sadaqah của chúng ta.

﴿الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ﴾ [سورة البقرة: ٢٦٨]

﴿Shaytan làm cho các người lo sợ sự nghèo khó và bảo các người làm điều tội lỗi, ngược lại, Allah hứa tha thứ cho các người và làm cho các người phát đạt với thiên lộc của Ngài. Quả thật, Allah là Đấng Quảng đại, Bao la và Am tường mọi sự việc.﴾ (Chương 2 – Albaqarah, câu 268).

Nếu những ai sợ nghèo nên do dự và phân vân trong việc làm Sadaqah thì hãy lắng nghe lời phán của Allah ﷻ, hãy lắng nghe lời phán Allah ﷻ để hiểu rằng việc giàu nghèo là do Ngài ban cho, Ngài có thể cho những người bẽ mặt của Ngài sự giàu có thì Ngài cũng có thể lấy đi ân huệ đó thật dễ dàng và lập tức:

﴿أَيُّودٌ أَحَدَكُمُ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّحِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ﴾ [سورة البقرة: 266]

﴿Há trong các ngươi, có ai đó (muốn tình trạng của y giống như một người) rằng y có một ngôi vườn chà là và nho với trái quả xum xuê, bên dưới có những dòng sông chảy, nhưng y đã đến tuổi già và con cái của y hãy còn thơ dại, rồi một cơn gió mang theo cái nóng như lửa bắt chọt ào đến đốt cháy hết cả ngôi vườn?﴾ (Chương 2 – Albaqarah, câu 266).

Allah như muốn nhắc nhở đến những người giàu có hãy luôn nhớ đến hình ảnh thí dụ này ..

Quý đồng đạo Muslim thân mến,

Hãy làm Sadaqah vì Allah, hãy chi dùng cho con đường của Allah ﷻ dù nhiều hay ít, hãy làm theo khả năng bởi vì Allah ﷻ không cần đến tiền bạc và tài sản của chúng ta mà Ngài chỉ xem cái tâm của chúng ta đối với Ngài .. hãy trao đổi mua bán cho con đường chính của Allah ﷻ trước khi chúng ta không còn cơ hội ..

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا حُلَّةٌ وَلَا شَفْعَةً ۗ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾﴾ [سورة البقرة: 254]

﴿Hỡi những người có đức tin! Hãy chi dùng tài sản mà TA (Allah) đã ban cấp cho các ngươi (để làm việc thiện) trước khi xảy ra Ngày mà sẽ không có việc mua bán đổi chác nào, sẽ không có tình bằng hữu (hầu bao che cho nhau) và cũng

sẽ không có sự can thiệp nào. Và những kẻ không có đức tin là những kẻ làm điều sai quấy. ﴿(Chương 2 – Albaqarah, câu 254).

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ، وَارْضَ عَنِ أَصْحَابِهِ: أَبِي بَكْرٍ، وَعُمَرَ، وَعُثْمَانَ، وَعَلِيٍّ، وَعَنْ سَائِرِ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، وَاغْفِرْ لِمَوْتَانَا وَمَوْتَى الْمُسْلِمِينَ، وَأَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِينَ.
وَأذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.